

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka:

1. Przed użyciem sprawdź, czy raki na buty antypoślizgowe nie są uszkodzone ani nadmiernie zużyte.
2. Upewnij się, że elementy są prawidłowo i stabilnie zamocowane do obuwia, aby zapobiec przypadkowemu odłączeniu.
3. Zidentyfikuj potencjalne zagrożenia, takie jak stosowanie produktu na nieodpowiednich powierzchniach lub w warunkach, do których nie jest przeznaczony.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Zamocuj raki zgodnie z instrukcjami producenta, upewniając się, że są solidnie przymocowane do buta.
2. Przed intensywnym użytkowaniem przetestuj stabilność produktu na bezpiecznej, znanej powierzchni.
3. Używaj produktu wyłącznie na powierzchniach, dla których został zaprojektowany, aby uniknąć uszkodzenia obuwia lub ryzyka upadku.

Instrukcja utylizacji:

1. Po zakończeniu użytkowania zutylizuj raki zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.

2. Nie spalaj produktu ani nie wyrzucaj go do środowiska.
3. Skonsultuj się z lokalnymi punktami zbiórki odpadów, aby dowiedzieć się o właściwych metodach recyklingu.

English

These safety guidelines have been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on the General Product Safety Regulation (GPSR). They are intended to protect users from hazards arising from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, with consideration for elderly individuals and those with mobility limitations.

Product intended for persons aged 14 and older.

Risk Analysis:

1. Before use, check that the anti-slip shoe cleats are not damaged or excessively worn.
2. Ensure that the cleats are securely attached to the footwear to prevent accidental detachment.
3. Identify potential hazards, such as using the product on unsuitable surfaces or in conditions for which it is not intended.

Safe Usage Instructions:

1. Attach the cleats according to the manufacturer's instructions, ensuring they are firmly secured.
2. Test the stability of the product on a safe, familiar surface before extended use.
3. Use the product only on surfaces for which it is designed to avoid damage to the footwear or risk of injury.

Disposal Instructions:

1. After use, dispose of the cleats in accordance with local waste disposal regulations.
2. Do not incinerate or discard the product into the environment.
3. Consult local waste collection centers for proper recycling methods.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků Nařízení (EU) 2023/988 o obecném bezpečnosti výrobků (GPSR).

Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími vyplývajících z nesprávného použití. Varování byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Produkt je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik:

1. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou raky na boty s protiskluzovou úpravou poškozené nebo nadměrně opotřebené.
2. Ujistěte se, že jsou správně a pevně připevněny k obuvi, aby nedošlo k jejich náhodnému uvolnění.
3. Identifikujte potenciální rizika, jako je použití produktu na nevhodných površích nebo v podmínkách, pro které není určen.

Návod k bezpečnému použití:

1. Připevněte raky dle pokynů výrobce a ujistěte se, že jsou pevně uchyceny.
2. Před delším používáním otestujte stabilitu produktu na bezpečné, známé ploše.
3. Používejte produkt pouze na površích, pro které byl určen, aby

nedošlo k poškození obuvi nebo zraněním.

Návod k likvidaci:

1. Po použití zlikvidujte raky v souladu s místními předpisy o nakládání s odpady.
2. Nevepaluje a nevyhazujte produkt do životního prostředí.
3. Informujte se u místních sběrných stanic o správných metodách recyklace.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Produkt je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizika:

1. Pred použitím skontrolujte, či raky na topánky s protiskluzovou úpravou nie sú poškodené alebo nadmerne opotrebované.
2. Uistite sa, že sú správne a pevne pripevnené k obuvi, aby nedošlo k ich náhodnému uvoľneniu.
3. Identifikujte potenciálne riziká, ako je používanie produktu na nevhodných povrchoch alebo v podmienkach, na ktoré nie je určený.

Návod na bezpečné používanie:

1. Pripevnite raky podľa pokynov výrobcu a uistite sa, že sú pevne uchytané.

2. Pred dlhodobým používaním otestujte stabilitu produktu na bezpečnej a známej ploche.
3. Používajte produkt iba na povrchoch, pre ktoré bol navrhnutý, aby ste predišli poškodeniu obuvi alebo zraneniam.

Návod na likvidáciu:

1. Po ukončení používania zlikvidujte raky v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
2. Nezabudnite produkt nespáliť ani nevyradiť do životného prostredia.
3. Informujte sa o správnych metódach recyklácie na miestnych zberných miestach.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, unter Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Dieses Produkt ist für Personen ab 14 Jahren bestimmt.

Risikoanalyse:

1. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Antirutsch-Schuhkrallen nicht beschädigt oder übermäßig abgenutzt sind.
2. Stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß und fest am Schuh befestigt sind, um ein versehentliches Lösen zu verhindern.
3. Identifizieren Sie potenzielle Gefahren, etwa durch die Verwendung des Produkts auf

ungeeigneten Oberflächen oder unter Bedingungen, für die es nicht vorgesehen ist.

Anleitung zur sicheren Verwendung:

1. Befestigen Sie die Schuhkrallen gemäß den Anweisungen des Herstellers und vergewissern Sie sich, dass sie fest sitzen.
2. Testen Sie die Stabilität des Produkts auf einer sicheren, vertrauten Oberfläche, bevor Sie es ausgiebig verwenden.
3. Verwenden Sie das Produkt nur auf den für es vorgesehenen Oberflächen, um Schäden am Schuhwerk oder Verletzungen zu vermeiden.

Anleitung zur Entsorgung:

1. Entsorgen Sie die Schuhkrallen nach Gebrauch gemäß den lokalen Abfallvorschriften.
2. Verbrennen oder entsorgen Sie das Produkt nicht in der Umwelt.
3. Informieren Sie sich bei lokalen Sammelstellen über geeignete Recyclingmethoden.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають через неправильне використання. Попередження сформульовано просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Цей продукт призначено для осіб віком від 14 років.

Аналіз ризиків:

1. Перед використанням перевірте, чи не пошкоджені або не зношені

раки на взуття з протиковзким покриттям.

2. Переконайтеся, що вони правильно закріплені на взутті, щоб запобігти випадковому відриванню.
3. Визначте потенційні ризики, такі як використання продукту на невідповідних поверхнях або в умовах, для яких він не призначений.

Інструкція з безпечного використання:

1. Закріпіть раки згідно з інструкціями виробника, переконавшись, що вони надійно фіксовані.
2. Перед інтенсивним використанням випробуйте стабільність продукту на безпечній, знайомій поверхні.
3. Уникайте використання продукту на поверхнях, які не відповідають його призначенню, щоб запобігти пошкодженню взуття або травмам.

Інструкція з утилізації:

1. Після використання утилізуйте раки відповідно до місцевих норм поводження з відходами.
2. Не спалюйте продукт і не викидайте його у навколишнє середовище.
3. Зверніться до місцевих пунктів збору відходів для отримання інформації про належні методи переробки.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor de

pericolele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Produsul este destinat persoanelor cu vârsta de peste 14 ani.

Analiza riscurilor:

1. Înainte de utilizare, verificați dacă rachetele pentru încălțăminte antiderapante nu sunt deteriorate sau uzate.
2. Asigurați-vă că sunt fixate corespunzător pe încălțăminte pentru a preveni detașarea accidentală.
3. Identificați riscurile potențiale, cum ar fi utilizarea produsului pe suprafețe nepotrivite sau în condiții pentru care nu a fost proiectat.

Instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță:

1. Montați rachetele pe încălțăminte conform instrucțiunilor producătorului, asigurându-vă că sunt bine fixate.
2. Testați stabilitatea produsului pe o suprafață sigură și cunoscută înainte de utilizarea prelungită.
3. Utilizați produsul numai pe suprafețe pentru care a fost conceput, pentru a evita deteriorarea încălțăminte sau răniurile.

Instrucțiuni pentru eliminare:

1. După utilizare, eliminați rachetele în conformitate cu reglementările locale privind deșeurile.
2. Nu incinerati produsul și nu-l aruncați în mediul înconjurător.

3. Consultați centrele locale de colectare a deșeurilor pentru metode adecvate de reciclare.

Magyar

Ezek a biztonsági útmutatók az Európai Unió 2023/988 számú rendeletének, az Általános Termékbiztonsági Szabályozás (GPSR) követelményeinek megfelelően készültek. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően lettek megfogalmazva, különös tekintettel az idősebb személyekre és a mozgáskorlátozottakra.

A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés:

1. Használat előtt ellenőrizze, hogy az antislip cipőrákik nincsenek-e sérülve vagy elhasználódva.
2. Győződjön meg arról, hogy a rákik megfelelően, szorosan vannak rögzítve a lábbeliben, hogy elkerülje a véletlen leválást.
3. Azonosítsa a lehetséges kockázatokat, például a termék nem megfelelő felületeken történő használatát vagy olyan körülményeket, amelyekre nem lett tervezve.

Biztonságos használati utasítás:

1. Rögzítse az antislip cipőrákikat a gyártó utasításai szerint, ügyelve arra, hogy szorosan illeszkedjenek.
2. Használat előtt tesztelje a termék stabilitását egy biztonságos, ismert felületen.
3. Használja a terméket kizárólag arra a felületre, amelyre az készült, hogy elkerülje a lábbeli károsodását vagy sérüléseket.

Ártalmatlanítási utasítás:

1. Használat után ártalmatlanítsa az antislip cipőrákikat a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően.
2. Ne égesse el a terméket, és ne dobja ki a környezetbe.
3. Tájékozódjon a helyi hulladékgyűjtő pontokon a megfelelő újrahasznosítási módszerekről.

Български

Тези указания за безопасност са подготвени в съответствие с изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасностите, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.

Този продукт е предназначен за лица на възраст над 14 години.

Анализ на риска:

1. Преди употреба проверете дали раките за обувки с антислип покритие не са повредени или износени.
2. Уверете се, че са правилно закрепени към обувките, за да се предотврати случайно отделяне.
3. Идентифицирайте потенциалните рискове, като използването на продукта върху неподходящи повърхности или в условия, за които не е предназначен.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Закрепете раките според указанията на производителя, като се уверите, че са здраво фиксирани.

2. Преди по-продължителна употреба тествайте стабилността на продукта върху безопасна и позната повърхност.
3. Избягвайте интензивна употреба върху повърхности, които могат да причинят повреда на обувките или наранявания.

Инструкции за утилизация:

1. След употреба изхвърлете раките според местните разпоредби за управление на отпадъците.
2. Не изгаряйте продукта и не го изхвърляйте в околната среда.
3. Консултирайте се с местните пунктове за събиране на отпадъци относно подходящите методи за рециклиране.

Ελληνικά

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας έχουν ετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη Γενική Ασφάλεια Προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από τους κινδύνους που προκύπτουν από τη λανθασμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ανάγκες των ηλικιωμένων και των ατόμων με μειωμένη κινητικότητα.

Το προϊόν προορίζεται για άτομα ηλικίας 14 ετών και άνω.

Ανάλυση κινδύνου:

1. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε αν οι αντιολισθητικοί ράγκες για παπούτσια δεν είναι κατεστραμμένοι ή φθαρμένοι.
2. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά προσαρτημένοι στο παπούτσι, ώστε να αποτραπεί η τυχαία αποσύνδεση.
3. Εντοπίστε πιθανούς κινδύνους, όπως η χρήση του προϊόντος σε

ακατάλληλες επιφάνειες ή σε συνθήκες για τις οποίες δεν προορίζεται.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Τοποθετήστε τις ράγκες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, διασφαλίζοντας ότι είναι σταθερά στερεωμένες.
2. Δοκιμάστε τη σταθερότητα του προϊόντος σε μια ασφαλή και γνωστή επιφάνεια πριν από παρατεταμένη χρήση.
3. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε επιφάνειες για τις οποίες έχει σχεδιαστεί, για να αποφύγετε ζημιές στα παπούτσια ή τραυματισμούς.

Οδηγίες απόρριψης:

1. Μετά τη χρήση, απορρίψτε τις ράγκες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.
2. Μην καίτε το προϊόν και μην το πετάτε στο περιβάλλον.
3. Συμβουλευτείτε τα τοπικά κέντρα συλλογής αποβλήτων για κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης.

Lietuvių

Šios saugos gairės parengtos remiantis Europos Sąjungos 2023/988 reglamento, nustatančio bendrąją produktų saugą (GPSR), reikalavimais. Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kilusių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis bei asmenis su ribota judėjimo galimybe.

Produktas skirtas asmenims nuo 14 metų ir vyresniems.

Rizikos analizė:

1. Pirms lietojuma patikrinkiet, ar raki ant batų su neslystančia danga nėra pažeisti ar pernelyg susidėvėję.
2. Įsitikinkite, kad jie yra tinkamai ir tvirtai pritvirtinti prie avalynės, kad išvengtumėte atsitiktinio atsilaivimo.
3. Nustatykite galimus pavojus, pavyzdžiui, naudojimą netinkamose sąlygose ar ant nepageidaujamų paviršių.

Instrukcijos saugiam naudojimui:

1. Laikykitės gamintojo nurodymų tvirtinant raki, užtikrindami, kad jie būtų stabiliai pritvirtinti.
2. Prieš ilgalaikį naudojimą išbandykite produkto stabilumą ant saugaus ir pažįstamo paviršiaus.
3. Naudokite produktą tik tose sąlygose, kurioms jis buvo skirtas, kad išvengtumėte avalynės pažeidimų ar sužeidimų.

Instrukcijos produktui utilizuoti:

1. Naudojimo pabaigoje utilizuokite raki pagal vietos atliekų tvarkymo taisykles.
2. Nepdeginkite produkto ir neišmeskite jo į aplinką.
3. Pasitarkite su vietinėmis surinkimo stotimis dėl tinkamų perdirbimo metodų.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no bīstamām situācijām, kas var rasties nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar ierobežotu kustību.

Produkts ir paredzēts personām vecākām par 14 gadiem.

Riska analīze:

1. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai antislīdošie rāki uz apaviem nav bojāti vai nodīti.
2. Pārliecinieties, ka tie ir pareizi un stingri piestiprināti, lai novērstu nejaušu atdalīšanos.
3. Identificējiet potenciālos riskus, piemēram, produkta lietošanu uz neatbilstošām virsmām vai apstākļos, kuriem tas nav paredzēts.

Norādījumi drošai lietošanai:

1. Piestipriniet antislīdošos rākus uz apaviem atbilstoši ražotāja norādījumiem, pārliecinoties, ka tie ir stabili fiksēti.
2. Pirms ilgstošas lietošanas pārbaudiet produkta stabilitāti uz drošas un pazīstamas virsmas.
3. Izvairieties no intensīvas lietošanas uz virsmām, kas var bojāt apavus vai izraisīt traumas.

Norādījumi par utilizāciju:

1. Pēc lietošanas iznīcējiet rākus saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
2. Nededziniet produktu un nemest to vidē.
3. Konsultējieties ar vietējiem atkritumu savākšanas punktiem par piemērotākajām pārstrādes metodēm.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin asetus (EU) 2023/988:n, yleisessä tuotteiden turvallisuudesta (GPSR), vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vääristä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on

muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, erityisesti ikääntyneiden ja liikkumisrajoitteisten henkilöiden huomioon ottaen.

Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille.

Riskiäarviointi:

1. Ennen käyttöä tarkista, että liukuesteiset kenkärakit eivät ole vahingoittuneet tai kuluneet liikaa.
2. Varmista, että ne on kiinnitetty kunnolla kenkiin, jotta ne eivät irtoa vahingossa.
3. Tunnista mahdolliset vaarat, kuten tuotteen käyttäminen sopimattomilla pinnoilla tai olosuhteissa, joille se ei ole suunniteltu.

Ohjeet turvalliseen käyttöön:

1. Kiinnitä liukuesteiset kenkärakit valmistajan ohjeiden mukaisesti ja varmista, että ne ovat tukevasti kiinni.
2. Testaa tuotteen vakaus turvallisella ja tutulla pinnalla ennen laajamittaista käyttöä.
3. Käytä tuotetta vain niillä pinnoilla, joille se on suunniteltu, välttääksesi kenkiä vahingoittamasta tai loukkaantumisia.

Ohjeet hävittämiseen:

1. Käytön jälkeen hävitä kenkärakit paikallisten jätteenkäsittelymääräysten mukaisesti.
2. Älä polta tuotetta äläkä heitä sitä ympäristöön.
3. Kysy paikallisilta kierrätyspisteiltä oikeista kierrätysmenetelmistä.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u

skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR).

Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne upotrebe. Upozorenja su formulirana na jednostavan i razumljiv način, s posebnim naglaskom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.

Analiza rizika:

1. Prije upotrebe provjerite jesu li raki na cipele s protukliznim svojstvima neoštećeni ili istrošeni.
2. Provjerite jesu li čvrsto i pravilno pričvršćeni na obuće, kako bi se spriječilo slučajno odvajanje.
3. Identificirajte potencijalne opasnosti, poput korištenja proizvoda na neodgovarajućim površinama ili u uvjetima za koje nije namijenjen.

Upute za sigurno korištenje:

1. Pričvrstite raki na cipele prema uputama proizvođača, pazeći da su stabilno postavljeni.
2. Prije duljeg korištenja testirajte stabilnost proizvoda na sigurnoj i poznatoj površini.
3. Koristite proizvod samo na površinama za koje je dizajniran, kako biste izbjegli oštećenje obuće ili ozljede.

Upute za odlaganje:

1. Nakon upotrebe odložite raki u skladu s lokalnim propisima o otpadu.
2. Nemojte spaljivati proizvod niti ga odlagati u okoliš.

3. Informirajte se o pravih metodah reciklaže u lokalnim centrima za prikupljanje otpada.

Slovenščina

Ti varnostni navodili so bili pripravljeni v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjeni so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganja:

1. Pred uporabo preverite, ali raki za protisklizno obutev niso poškodovani ali obrabljeni.
2. Prepričajte se, da so pravilno in trdno pritrjeni na obutev, da preprečite naključno odvajanje.
3. Ugotovite morebitna tveganja, kot je uporaba izdelka na neprimernih površinah ali v pogojih, za katere ni namenjen.

Navodila za varno uporabo:

1. Namestite raki na obutev v skladu z navodili proizvajalca in se prepričajte, da so trdno pritrjeni.
2. Pred daljšo uporabo preizkusite stabilnost izdelka na varni in znani površini.
3. Izogibajte se intenzivni uporabi na površinah, ki lahko povzročijo poškodbe obutve ali poškodbe.

Navodila za odstranjevanje:

1. Po uporabi odstranite raki v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.
2. Izdelka ne sežigajte in ga ne odlagajte v okolje.

3. Pozanimajte se o ustreznih metodah reciklaže pri lokalnih zbirnih mestih.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.

Ce produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques :

1. Avant utilisation, vérifiez que les crampons antidérapants pour chaussures ne sont pas endommagés ou usés.
2. Assurez-vous qu'ils sont correctement fixés aux chaussures afin d'éviter tout détachement accidentel.
3. Identifiez les risques potentiels, tels que l'utilisation du produit sur des surfaces inadaptées ou dans des conditions pour lesquelles il n'est pas prévu.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité :

1. Fixez les crampons antidérapants aux chaussures selon les instructions du fabricant, en vous assurant qu'ils sont solidement attachés.
2. Testez la stabilité du produit sur une surface sûre et familière avant une utilisation prolongée.
3. Utilisez le produit uniquement sur les surfaces pour lesquelles il a été

conçu afin d'éviter d'endommager les chaussures ou de vous blesser.

Instructions pour l'élimination :

1. Après utilisation, éliminez les crampons conformément aux réglementations locales en matière de déchets.
2. Ne brûlez pas le produit et ne le jetez pas dans l'environnement.
3. Renseignez-vous auprès des centres de collecte locaux pour connaître les méthodes appropriées de recyclage.

Español

Estas pautas de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la Seguridad General de los Productos (GPSR). Tienen como objetivo proteger a los usuarios de los peligros derivados del uso inadecuado. Las advertencias han sido formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.

Este producto está destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos:

1. Antes de usar, verifique que las puntas antideslizantes para zapatos no estén dañadas o excesivamente desgastadas.
2. Asegúrese de que estén correctamente fijadas al calzado para evitar que se desprendan accidentalmente.
3. Identifique los posibles riesgos, como el uso del producto en superficies inadecuadas o en condiciones para las que no está diseñado.

Instrucciones para un uso seguro:

1. Coloque las puntas antideslizantes en los zapatos siguiendo las instrucciones del fabricante, asegurándose de que queden firmemente sujetas.
2. Pruebe la estabilidad del producto sobre una superficie segura y conocida antes de un uso prolongado.
3. Utilice el producto únicamente en las superficies para las que ha sido diseñado, para evitar dañar el calzado o sufrir lesiones.

Instrucciones para su eliminación:

1. Tras su uso, deseche las puntas de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
2. No incinere el producto ni lo arroje al medio ambiente.
3. Consulte los puntos de recogida locales para conocer los métodos adecuados de reciclaje.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna mot risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Denna produkt är avsedd för personer som är 14 år och äldre.

Riskanalys:

1. Innan användning, kontrollera att de halkskyddande raka för skor inte är skadade eller överdrivet slitna.
2. Säkerställ att de är korrekt fästa vid skorna för att undvika oavsiktlig lossning.

3. Identifera potentiella risker, såsom att använda produkten på olämpliga ytor eller under förhållanden som den inte är avsedd för.

Instruktioner för säker användning:

1. Fäst de halkskyddande raka på skorna enligt tillverkarens anvisningar och se till att de sitter stadigt.
2. Testa produktens stabilitet på en säker och bekant yta innan du använder den under längre perioder.
3. Använd produkten endast på de ytor för vilka den är avsedd, för att undvika skador på skorna eller personskador.

Instruktioner för bortskaffande:

1. Kassera de raka efter användning enligt lokala avfallshanteringsföreskrifter.
2. Förbränn inte produkten och släng den inte i miljön.
3. Kontakta lokala insamlingscentraler för information om lämpliga återvinningsmetoder.

Português

Estas diretrizes de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a Segurança Geral dos Produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra os riscos decorrentes do uso inadequado. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, considerando pessoas idosas e aquelas com mobilidade reduzida.

Este produto é destinado a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de riscos:

1. Antes de usar, verifique se as presilhas antiderrapantes para

sapatos não estão danificadas ou excessivamente desgastadas.

2. Certifique-se de que estão fixadas corretamente ao calçado para evitar que se soltem acidentalmente.
3. Identifique os riscos potenciais, como o uso do produto em superfícies inadequadas ou em condições para as quais não foi projetado.

Instruções para uso seguro:

1. Prenda as presilhas antiderrapantes nos sapatos conforme as instruções do fabricante, garantindo que estejam firmemente fixadas.
2. Teste a estabilidade do produto em uma superfície segura e familiar antes do uso prolongado.
3. Utilize o produto apenas nas superfícies para as quais ele foi concebido, para evitar danos ao calçado ou lesões.

Instruções para descarte:

1. Após o uso, descarte as presilhas de acordo com as regulamentações locais de gestão de resíduos.
2. Não incinere o produto nem o descarte no meio ambiente.
3. Consulte os pontos de recolha locais para obter informações sobre os métodos adequados de reciclagem.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de eisen van de Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier

geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Dit product is bedoeld voor personen van 14 jaar en ouder.

Risicoanalyse:

1. Controleer voor gebruik of de antislip schoenenraken niet beschadigd of overmatig versleten zijn.
2. Zorg ervoor dat ze stevig aan het schoeisel bevestigd zijn om onbedoeld losraken te voorkomen.
3. Identificeer potentiële risico's, zoals het gebruik van het product op ongeschikte oppervlakken of onder omstandigheden waarvoor het niet bedoeld is.

Instructies voor veilig gebruik:

1. Bevestig de schoenenraken volgens de instructies van de fabrikant en zorg ervoor dat ze goed vastzitten.
2. Test de stabiliteit van het product op een veilige en bekende ondergrond voordat u het langdurig gebruikt.
3. Gebruik het product alleen op de daarvoor bestemde oppervlakken om schade aan het schoeisel of letsel te voorkomen.

Instructies voor verwijdering:

1. Verwijder de schoenenraken na gebruik volgens de lokale afvalvoorschriften.
2. Verbrand het product niet en gooi het niet in het milieu.
3. Informeer bij lokale inzamelpunten naar de juiste recyclingmethoden.

Italiano

Queste indicazioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza

generale dei prodotti (GPSR). Esse hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle esigenze delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Il prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

Analisi dei rischi:

1. Prima dell'uso, verificare che i raki per scarpe antiscivolo non siano danneggiati o eccessivamente usurati.
2. Assicurarsi che siano correttamente fissati alle calzature per evitare un distacco accidentale.
3. Identificare i potenziali rischi, come l'utilizzo del prodotto su superfici non idonee o in condizioni per le quali non è stato progettato.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Fissare i raki alle scarpe secondo le istruzioni del produttore, assicurandosi che siano saldamente attaccati.
2. Testare la stabilità del prodotto su una superficie sicura e familiare prima di un uso prolungato.
3. Utilizzare il prodotto solo sulle superfici per cui è stato concepito, per evitare danni alle calzature o infortuni.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. Dopo l'uso, smaltire i raki in conformità alle normative locali sui rifiuti.
2. Non bruciare il prodotto né gettarlo nell'ambiente.

3. Consultare i centri di raccolta locali per conoscere le modalità corrette di riciclaggio.

o3-mini-high

POLSKI

Instrukcja Obsługi

Użytkowanie

1. **Zakładanie peleryny:** Upewnij się, że peleryna jest poprawnie założona na ramiona. Długa konstrukcja może wymagać wsparcia od innej osoby podczas zakładania.
2. **Ruchy i gesty:** Unikaj gwałtownych ruchów, które mogą spowodować przeciążenie materiału peleryny lub jej rozpadnięcie się.
3. **Ochrona przed warunkami atmosferycznymi:** Używaj peleryny zgodnie z jej przeznaczeniem, unikając ekstremalnych warunków pogodowych, które mogą uszkodzić materiał.
4. **Bezpieczeństwo w przestrzeni publicznej:** Dbaj o to, aby peleryna nie utrudniała widoczności ani swobodnego poruszania się w tłocznych miejscach.
5. **Dodatki i akcesoria:** Jeśli peleryna posiada dodatkowe elementy, takie jak paski czy ozdoby, upewnij się, że są one bezpiecznie przymocowane i nie stanowią zagrożenia dla użytkownika ani innych osób.

Pielęgnacja

1. **Pranie:** Pranie peleryny zgodnie z zaleceniami producenta, zazwyczaj w delikatnym cyklu prania. Używaj łagodnych detergentów bez wybielaczy.
2. **Suszenie:** Susz pelerynę na powietrzu, unikając bezpośredniego nasłonecznienia i źródeł ciepła, które mogą uszkodzić materiał.
3. **Prasowanie:** Jeśli to konieczne, prasuj pelerynę na niskiej temperaturze, używając ściereczki ochronnej, aby zapobiec uszkodzeniu nadruków lub ozdób.
4. **Przechowywanie:** Przechowuj pelerynę w suchym miejscu, złożoną w sposób, który nie powoduje zagnieceń i uszkodzeń materiału.
5. **Naprawy:** W przypadku uszkodzeń, takich jak rozdarcia czy przetarcia, natychmiast przeprowadź naprawy, aby zapobiec dalszemu pogorszeniu stanu peleryny.

Utylizacja

Zużyty lub uszkodzony strój peleryny wyrzuć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych. Jeśli strój zawiera elementy syntetyczne, skorzystaj z punktów zbiórki odpadów tekstylnych.

ENGLISH

User Manual

Usage

1. **Wearing the Cape:** Ensure the cape is properly draped over the shoulders. Due to its long design, assistance may be needed from another person during donning.
2. **Movements and Gestures:** Avoid sudden movements that could cause the cape to tear or become damaged.
3. **Weather Protection:** Use the cape as intended, avoiding extreme weather conditions that may harm the material.
4. **Public Safety:** Ensure the cape does not obstruct visibility or hinder free movement in crowded areas.
5. **Accessories and Decorations:** If the cape has additional elements such as belts or decorations, ensure they are securely attached and do not pose a hazard to the user or others.

Care

1. **Washing:** Wash the cape according to the manufacturer's instructions, typically on a gentle cycle. Use mild detergents without bleach.
2. **Drying:** Air dry the cape, avoiding direct sunlight which can cause color fading.
3. **Ironing:** If necessary, iron the cape on a low temperature setting, using a protective cloth to prevent damage to prints or decorations.
4. **Storage:** Store the cape in a dry place, away from heat sources and moisture to prevent material damage.
5. **Repairs:** In case of damage such as tears or frays, promptly carry out repairs to prevent further deterioration of the cape.

Disposal

Dispose of the used or damaged cape in accordance with local textile waste regulations. If the cape contains synthetic elements, utilize textile waste collection points.

ČEŠTINA

Návod k Použití

Použití

1. **Nasazení pláště:** Ujistěte se, že plášť je správně nasazený přes ramena. Dlouhý design může vyžadovat pomoc jiné osoby při nasazování.
2. **Pohyby a gesta:** Vyvarujte se náhlým pohybům, které by mohly způsobit protržení nebo poškození pláště.
3. **Ochrana před počasím:** Používejte plášť podle jeho účelu, vyhýbejte se extrémním povětrnostním podmínkám, které by mohly poškodit materiál.
4. **Veřejná bezpečnost:** Ujistěte se, že plášť neomezuje viditelnost ani volný pohyb na přeplněných místech.
5. **Doplňky a dekorace:** Pokud plášť obsahuje další prvky jako pásky nebo ozdoby, ujistěte se, že jsou pevně připevněny a nepředstavují nebezpečí pro uživatele ani ostatní osoby.

Péče

1. **Praní:** Ručník praťte v pračce při teplotě do 40°C. Používejte jemné prací prostředky bez bělidel.
2. **Sušení:** Sušte ručník na vzduchu, vyhněte se přímému slunečnímu záření, které může způsobit blednutí barev.
3. **Žehlení:** Pokud je to nutné, žehlte ručník na nízké teplotě, vyhněte se přímému kontaktu žehličky s potisky nebo aplikacemi.
4. **Skladování:** Skladujte ručník na suchém místě, složený způsobem, který zabraňuje zmačkání a usnadňuje údržbu materiálu.
5. **Likvidace:** Použité nebo poškozené ručníky vyhodte v souladu s místními předpisy o textilním odpadu. Pokud ručník obsahuje syntetické prvky, využijte sběrné body pro textilní odpad.

Likvidace

Použité nebo poškozené pláště vyhodte v souladu s místními předpisy o textilním odpadu. Pokud plášť obsahuje syntetické prvky, využijte sběrné body pro textilní odpad.

SLOVAKY

Návod na Použitie

Použitie

1. **Nasadenie plášťa:** Uistite sa, že plášť je správne nasadený na ramená. Dlhý dizajn môže vyžadovať pomoc inej osoby pri nasadzovaní.
2. **Pohyby a gestá:** Vyhýbajte sa náhlým pohybom, ktoré by mohli spôsobiť trhnutie alebo poškodenie plášťa.
3. **Ochrana pred poveternostnými podmienkami:** Používajte plášť podľa jeho účelu, vyhýbajte sa extrémnym poveternostným podmienkam, ktoré by mohli poškodiť materiál.
4. **Verejná bezpečnosť:** Uistite sa, že plášť neobmedzuje viditeľnosť ani voľný pohyb v preplnených oblastiach.
5. **Doplnky a dekorácie:** Ak plášť obsahuje ďalšie prvky ako pásky alebo ozdoby, uistite sa, že sú pevne pripevnené a nepredstavujú nebezpečenstvo pre používateľa ani ostatné osoby.

Péče

1. **Pranie:** Uterák perte v práčke pri teplote do 40°C. Používajte jemné pracie prostriedky bez bielidiel.
2. **Sušenie:** Sušte uterák na vzduchu, vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu, ktoré môže spôsobiť blednutie farieb.
3. **Žehlenie:** Ak je to potrebné, žehlte uterák na nízkej teplote, vyhýbajte sa priamemu kontaktu žehličky s potlačami alebo aplikáciami.
4. **Skladovanie:** Skladujte uterák na suchom mieste, zložený spôsobom, ktorý zabraňuje zmačkaniu a poškodeniu materiálu.
5. **Likvidácia:** Použité alebo poškodené uteráky vyhodte v súlade s miestnymi predpismi o textilnom odpade. Ak uterák obsahuje syntetické prvky, využite zberné miesta pre textilný odpad.

Likvidácia

Použité alebo poškodené plášte vyhodte v súlade s miestnymi predpismi pre textilný odpad. Ak plášť obsahuje syntetické prvky, využite zberné miesta pre textilný odpad.

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Verwendung

1. **Anlegen des Umhangs:** Stellen Sie sicher, dass der Umhang korrekt über die Schultern drapiert ist. Aufgrund des langen Designs kann beim Anlegen die Hilfe einer anderen Person erforderlich sein.
2. **Bewegungen und Gesten:** Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen, die den Umhang reißen oder beschädigen könnten.
3. **Wetterschutz:** Verwenden Sie den Umhang entsprechend seinem vorgesehenen Zweck und vermeiden Sie extreme Wetterbedingungen, die das Material beschädigen könnten.
4. **Sicherheit im öffentlichen Raum:** Achten Sie darauf, dass der Umhang die Sicht nicht behindert und die freie Bewegung in überfüllten Bereichen nicht erschwert.
5. **Zubehör und Dekorationen:** Falls der Umhang zusätzliche Elemente wie Gürtel oder Dekorationen hat, stellen Sie sicher, dass diese sicher befestigt sind und keine Gefahr für den Benutzer oder andere darstellen.

Pflege

1. **Waschen:** Waschen Sie den Umhang gemäß den Herstelleranweisungen, in der Regel im Schonwaschgang. Verwenden Sie milde Waschmittel ohne Bleichmittel.
2. **Trocknen:** Trocknen Sie den Umhang an der Luft und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung sowie Wärmequellen, die das Material beschädigen können.
3. **Ironing:** Bügeln Sie den Umhang bei Bedarf bei niedriger Temperatur und verwenden Sie ein Bügeltuch, um Drucke oder Applikationen nicht zu beschädigen.

4. **Aufbewahrung:** Lagern Sie den Umhang an einem trockenen und belüfteten Ort, gefaltet auf eine Weise, die Falten und Materialbeschädigungen verhindert.
5. **Reparaturen:** Bei Schäden wie Rissen oder Abnutzung führen Sie umgehend Reparaturen durch, um eine weitere Verschlechterung des Umhangs zu verhindern.

Entsorgung

Entsorgen Sie den gebrauchten oder beschädigten Umhang gemäß den örtlichen Vorschriften für Textilabfälle. Wenn der Umhang synthetische Elemente enthält, nutzen Sie Textilabfallsammelstellen.

UKRAЇНСЬКА

Інструкція з Використання

Використання

1. **Надягання плаща:** Переконайтеся, що плащ правильно надягнутий на плечі. Через довгий дизайн може знадобитися допомога іншої особи при надяганні.
2. **Рухи та жести:** Уникайте різких рухів, які можуть призвести до розриву або пошкодження плаща.
3. **Захист від погодних умов:** Використовуйте плащ відповідно до його призначення, уникаючи екстремальних погодних умов, які можуть пошкодити матеріал.
4. **Безпека у громадських місцях:** Переконайтеся, що плащ не обмежує видимість і не заважає вільному руху у багатолюдних місцях.
5. **Додатки та декорації:** Якщо плащ має додаткові елементи, такі як пояс чи декорації, переконайтеся, що вони надійно прикріплені та не становлять небезпеки для користувача чи інших осіб.

Догляд

1. **Прання:** Періть плащ відповідно до інструкцій виробника, зазвичай в делікатному циклі. Використовуйте ніжні пральні засоби без відбілювачів.
2. **Сушіння:** Сушіть плащ на повітрі, уникаючи прямого сонячного світла та джерел тепла, які можуть пошкодити матеріал.
3. **Прасування:** Якщо необхідно, прасуйте плащ при низькій температурі, використовуючи захисну тканину, щоб уникнути пошкодження принтів або декорацій.
4. **Зберігання:** Зберігайте плащ у сухому та провітрюваному місці, складений таким чином, щоб уникнути зморщування та пошкодження матеріалу.
5. **Ремонти:** У разі пошкодження, такого як розриви чи зношення, одразу проведіть ремонти, щоб запобігти подальшому погіршенню стану плаща.

Утилізація

Викидайте використаний або пошкоджений плащ відповідно до місцевих нормативів щодо текстильних відходів. Якщо плащ містить синтетичні елементи, використовуйте пункти збору текстильних відходів.

ROMÂNĂ

Manual de Utilizare

Utilizare

1. **Îmbrăcarea pelestrei:** Asigurați-vă că pelestrea este bine purtată peste umeri. Datorită designului său lung, poate fi necesară asistența unei alte persoane în timpul îmbrăcării.
2. **Mișcări și gesturi:** Evitați mișcările bruște care ar putea provoca rupturi sau deteriorarea pelestrei.

3. **Protecție împotriva condițiilor meteorologice:** Folosiți pelestrea conform destinației sale, evitând condițiile meteorologice extreme care ar putea deteriora materialul.
4. **Siguranță în spațiile publice:** Asigurați-vă că pelestrea nu împiedică vizibilitatea sau mișcarea liberă în zone aglomerate.
5. **Accesorii și decorațiuni:** Dacă pelestrea are elemente suplimentare, cum ar fi curele sau decorațiuni, asigurați-vă că sunt fixate sigur și nu reprezintă un pericol pentru utilizator sau pentru alte persoane.

Îngrijire

1. **Spălare:** Spălați pelestrea conform instrucțiunilor producătorului, de obicei în ciclul delicat. Folosiți detergenți delicți fără agenți de înălbire.
2. **Uscare:** Uscăți pelestrea la aer, evitând expunerea directă la soare și sursele de căldură care pot deteriora materialul.
3. **Călcare:** Dacă este necesar, călcați pelestrea la temperaturi scăzute, folosind o cârpă de protecție pentru a preveni deteriorarea imprimeurilor sau aplicațiilor.
4. **Depozitare:** Depozitați pelestrea într-un loc uscat și ventilat, pliat într-un mod care previne încrețirea și deteriorarea materialului.
5. **Reparații:** În cazul deteriorării, cum ar fi rupturi sau uzură, efectuați imediat reparații pentru a preveni deteriorarea ulterioară a pelestrei.

Eliminare

Eliminați pelestrea uzată sau deteriorată conform reglementărilor locale privind deșeurile textile. Dacă pelestrea conține elemente sintetice, utilizați punctele de colectare a deșeurilor textile.

MAGYAR

Használati Útmutató

Használat

1. **Ruházása:** Győződjön meg róla, hogy a pelerekény helyesen van felhúzva a vállakra. Hosszú kialakítása miatt szükség lehet egy másik személy segítségére a felhúzás során.
2. **Mozgások és gesztusok:** Kerülje a hirtelen mozdulatokat, amelyek a pelerekény elszakadását vagy sérülését okozhatják.
3. **Időjárási védelem:** Használja a pelerekényt a rendeltetésének megfelelően, kerülve az extrém időjárási körülményeket, amelyek károsíthatják az anyagot.
4. **Biztonság nyilvános helyeken:** Ügyeljen arra, hogy a pelerekény ne akadályozza a látótávolságot vagy a szabad mozgást zsúfolt helyeken.
5. **Kiegészítők és díszítések:** Ha a pelerekény tartalmaz további elemeket, mint például öveket vagy díszítéseket, győződjön meg róla, hogy azok biztonságosan vannak rögzítve, és nem jelentenek veszélyt a felhasználóra vagy másokra.

Gondozás

1. **Mosás:** Mosd a pelerekényt a gépben legfeljebb 40°C-on. Használj kímélő mosószereket fehérítők nélkül.
2. **Szárítás:** Szárítsd a pelerekényt levegőn, kerülve a közvetlen napfényt és a hőforrásokat, amelyek károsíthatják az anyagot.
3. **Vasalás:** Ha szükséges, vasald a pelerekényt alacsony hőmérsékleten, kerülve a vasaló közvetlen érintkezését a nyomatokkal vagy applikációkkal.

4. **Tárolás:** Tárold a pelerekényt száraz és szellős helyen, úgy hajtva össze, hogy elkerüld a gyúrlódást és az anyag sérülését.
5. **Javítások:** Sérülések esetén, mint például szakadás vagy kopás, azonnal végezze el a javításokat, hogy megakadályozza a pelerekény további romlását.

Ártalmatlanítás

Használt vagy sérült pelerekényt dobjon el a helyi textil hulladékkezelési előírásoknak megfelelően. Ha a pelerekény tartalmaz szintetikus elemeket, használja a textil hulladékgyűjtő pontokat.

BUŁGARSKI

Инструкция за Ползване

Ползване

1. **Надягане на плащ:** Уверете се, че плащът е правилно надет върху раменете. Поради дългата му конструкция може да се наложи помощ от друга личност при надягането.
2. **Движения и жестове:** Избягвайте внезапни движения, които могат да доведат до разкъсване или повреда на плаща.
3. **Защита от атмосферни условия:** Използвайте плащът според предназначението му, като избягвате екстремни атмосферни условия, които могат да повредят материала.
4. **Безопасност в обществени места:** Уверете се, че плащът не затруднява виждането или свободното движение в тълпите.
5. **Акcesoари и декорации:** Ако плащът има допълнителни елементи като колани или декорации, уверете се, че те са здраво прикрепени и не представляват опасност за потребителя или други хора.

Грижа

1. **Пране:** Перете плаща според инструкциите на производителя, обикновено в деликатен режим. Използвайте нежни перални препарати без избелващи агенти.
2. **Сушене:** Сушете плаща на въздух, като избягвате директно слънце и източници на топлина, които могат да повредят материала.
3. **Прасуване:** Ако е необходимо, прасувайте плаща при ниска температура, използвайки предпазна кърпа, за да избегнете повреда на принтовете или декорациите.
4. **Съхранение:** Съхранявайте плаща на сухо и проветриво място, сгънато по начин, който предотвратява измъкване и повреда на материала.
5. **Грижа за материалите:** Избягвайте използването на агресивни почистващи средства, които могат да повредят или изцветят материала на плаща.

Утилизация

Изхвърлете използвания или повреден плащ съгласно местните регулации за текстилни отпадъци. Ако плащът съдържа синтетични елементи, използвайте пунктовете за събиране на текстилни отпадъци.

GREKSI

Οδηγίες Χρήσης

Χρήση

1. **Φόρεμα της πετσέτας:** Βεβαιωθείτε ότι η πετσέτα είναι σωστά περασμένη στους ώμους. Λόγω του μακρόστενου σχεδίου, μπορεί να χρειαστεί βοήθεια από άλλο άτομο κατά τη φόρτωση.

2. **Κινήσεις και gestures:** Αποφύγετε ξαφνικές κινήσεις που μπορεί να προκαλέσουν σχίσμο ή ζημιά στην πετσέτα.
3. **Προστασία από καιρικές συνθήκες:** Χρησιμοποιείτε την πετσέτα σύμφωνα με τον προορισμό της, αποφεύγοντας ακραίες καιρικές συνθήκες που μπορεί να καταστρέψουν το υλικό.
4. **Ασφάλεια σε δημόσιους χώρους:** Βεβαιωθείτε ότι η πετσέτα δεν εμποδίζει την ορατότητα ούτε την ελεύθερη κίνηση σε πολυσύχναστες περιοχές.
5. **Αξεσουάρ και διακοσμήσεις:** Εάν η πετσέτα διαθέτει πρόσθετα στοιχεία όπως ζώνες ή διακοσμήσεις, βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς προσαρτημένα και δεν αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη ή άλλους.

Φροντίδα

1. **Πλύσιμο:** Πλύνετε την πετσέτα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, συνήθως σε απαλό κύκλο. Χρησιμοποιήστε ήπια απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικά.
2. **Στέγνωμα:** Στεγνώστε την πετσέτα στον αέρα, αποφεύγοντας την άμεση έκθεση στον ήλιο και τις πηγές θερμότητας που μπορούν να καταστρέψουν το υλικό.
3. **Σίδερο:** Αν χρειάζεται, σιδερώστε την πετσέτα σε χαμηλή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας προστατευτική ύφασμα για να αποφύγετε τη ζημιά των εκτυπώσεων ή των διακοσμήσεων.
4. **Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε την πετσέτα σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο, διπλωμένη με τρόπο που να αποφεύγει τις ρυτίδες και τις ζημιές στο υλικό.
5. **Διορθώσεις:** Σε περίπτωση ζημιάς, όπως σχίσμο ή φθορά, εκτελέστε άμεσα διορθώσεις για να αποτρέψετε την περαιτέρω επιδείνωση της πετσέτας.

Απόρριψη

Απορρίψτε την χρησιμοποιημένη ή κατεστραμμένη πετσέτα σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές διατάξεις για τα υφασμάτινα απόβλητα. Εάν η πετσέτα περιέχει συνθετικά στοιχεία, χρησιμοποιήστε τα σημεία συλλογής υφασμάτων απορριμμάτων.

Lietuvių

Naudojimo Instrukcija

Naudojimas

1. **Pelesterės dėvėjimas:** Įsitinkite, kad pelesterė tinkamai padengta ant pečių. Dėl ilgų konstrukcijos gali prireikti kitos asmens pagalbos dėvėjimo metu.
2. **Judėjimai ir gestai:** Venkite staigių judesių, kurie gali sukelti pelesterės plyšimą ar pažeidimą.
3. **Apsauga nuo oro sąlygų:** Naudokite pelesterę pagal jos paskirtį, vengdami ekstremalių oro sąlygų, kurios gali pakenkti medžiagai.
4. **Viešojo saugumo užtikrinimas:** Užtikrinkite, kad pelesterė neapsunkintų matomumo ar laisvos judėjimo audrausiose vietose.
5. **Aksesuarai ir dekoracijos:** Jei pelesterė turi papildomų elementų, tokių kaip diržai ar dekoracijos, įsitinkite, kad jie saugiai pritvirtinti ir netenkeli pavojų naudotojui ar kitiems.

Priežiūra

1. **Plovimas:** Plaukite pelesterę pagal gamintojo nurodymus, paprastai švelniu plovimo ciklu. Naudokite švelnius plovimo priemones be balinimo agentų.
2. **Džiovinimas:** Džiovinkite pelesterę ore, vengdami tiesioginės saulės šviesos ir šilumos šaltinių, kurie gali pakenkti medžiagai.

3. **Vasalimas:** Jei reikia, vasalite peleserę žema temperatūra, naudodami apsauginę tkaną, kad apsaugotumėte spausdintus ar dekoratyvinius elementus nuo pažeidimų.
4. **Saugymas:** Saugokite peleserę sausoje ir ventiliuojamoje vietoje, sulankstyta taip, kad išvengtumėte raukšlių ir medžiagos pažeidimų.
5. **Remontas:** Jei pastebite pažeidimų, tokių kaip plyšimai ar nusidėvėjimas, nedelsdami atlikite remontą, kad užkirstumėte kelią tolesniam peleserės gedimui.

Šalinimas

Išmeskite naudotą ar pažeistą peleserę pagal vietinius tekstilinių atliekų tvarkymo reglamentus. Jei peleserė turi sintetinės medžiagos elementų, naudokite tekstilinių atliekų rinkimo punktus.

Latviešu

Lietotāja rokasgrāmata

Izmantošana

1. **Tērtpt pelesteri:** Izlieciet pelesteri uz līdzenas un stabilas virsmas, izvairoties no asiem priekšmetiem, kas var bojāt materiālu.
2. **Kustības un gesti:** Izvairieties no pēkšņām kustībām, kas var izraisīt pelesteres lūzumu vai bojājumu.
3. **Aizsardzība pret laika apstākļiem:** Lietojiet pelesteri atbilstoši tās paredzētajam mērķim, izvairoties no ekstremāliem laika apstākļiem, kas var bojāt materiālu.
4. **Drošība sabiedriskos vietās:** Nodrošiniet, lai pelesteri neveidotu šķērsgājušanu vai brīvās kustības ierobežošanu saslīmtajās vietās.
5. **Aksesuāri un dekorācijas:** Ja pelesteri ir papildus elementi, piemēram, jostas vai dekorācijas, pārliecinieties, ka tie ir droši piestiprināti un nepārstāv apdraudējumu lietotājam vai citiem.

Aprūpe

1. **Mazgāšana:** Mazgājiet pelesteri saskaņā ar ražotāja norādījumiem, parasti maigu ciklu. Izmantojiet maigus mazgāšanas līdzekļus bez blešēšanas aģentiem.
2. **Žāvēšana:** Žāvējiet pelesteri uz gaisa, izvairoties no tiešas saules gaismas un siltuma avotiem, kas var bojāt materiālu.
3. **Stīršana:** Ja nepieciešams, stīri pelesteri zemā temperatūrā, izmantojot aizsargavietni, lai novērstu drukājumu vai dekorāciju bojāšanos.
4. **Glabāšana:** Glabājiet pelesteri sausā un ventilētā vietā, salocītu tā, lai izvairītos no smecēšanas un materiāla bojājumiem.
5. **Remonts:** Ja pamanāt bojājumus, piemēram, lūzumus vai nodilumu, uzreiz veiciet remontu, lai novērstu pelesteres tālāku degradāciju.

Eliminācija

Izmetiet pelesteri, kas ir izlietojusies vai bojāta, saskaņā ar vietējiem noteikumiem par tekstilālo atkritumu apsaimniekošanu. Ja pelesteri satur sintētiskus elementus, izmantojiet tekstilālo atkritumu savākšanas punktus.

FINNISH

Käyttöohje

Käyttö

1. **Pelusterin pukeminen:** Varmista, että pelusteri on oikein asetettu olkapäille. Pitkä muotoilu saattaa vaatia toisen henkilön apua pukemisessa.
2. **Liikkeet ja eleet:** Vältä äkillisiä liikkeitä, jotka voivat aiheuttaa pelusterin repeämisen tai vahingoittumisen.
3. **Säänsuojelu:** Käytä pelusteriä sen tarkoituksen mukaisesti, välttäen äärimmäisiä sääolosuhteita, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
4. **Julkinen turvallisuus:** Varmista, että pelusteri ei estä näkyvyyttä tai vapaa liikkumista tungosilla alueilla.
5. **Lisävarusteet ja koristelut:** Jos pelusterissä on lisäosia, kuten vöitä tai koristeita, varmista, että ne ovat turvallisesti kiinnitettyjä eikä ne aiheuta vaaraa käyttäjälle tai muille.

Hoito

1. **Pesu:** Pese pelusteri valmistajan ohjeiden mukaisesti, yleensä hellävaraisella pesuohjelmalla. Käytä mietoja pesuaineita ilman valkaisuaineita.
2. **Kuivaus:** Kuivaa pelusteri ilmassa, välttäen suoraa auringonvaloa ja lämmönlähteitä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
3. **Vasalaus:** Jos tarpeen, silitys pelusteriä matalalla lämpötilalla, käyttäen suojaavaa liinaa tulostusten tai koristeiden vaurioitumisen estämiseksi.
4. **Säilytys:** Säilytä pelusteri kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa, taitettuna tavalla, joka estää taittumisen ja materiaalin vahingoittumisen.
5. **Korjaukset:** Jos pelusteri vahingoittuu, esimerkiksi repeämiä tai kulumista esiintyy, suorita korjaukset välittömästi estääksesi pelusterin lisävahingoittumisen.

Hävittäminen

Hävitä käytetty tai vahingoittunut pelusteri paikallisten tekstiilijätteiden säädösten mukaisesti. Jos pelusteri sisältää synteettisiä elementtejä, käytä tekstiilijätteiden keräyspisteitä.

CHORVATSKI

Priručnik za Korištenje

Korištenje

1. **Rasporednjačanje pelesteri:** Rasporedite pelestere na ravnu i stabilnu površinu, izbjegavajući oštre predmete koji bi mogli oštetiti materijal.
2. **Korištenje na plaži:** Položite pelestere na suh pijesak kako biste spriječili upijanje vlage. Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim pijeskom kako biste spriječili opeklinu.
3. **Prijenos:** Nježno zavijte pelestere, izbjegavajući vučenje kako biste sačuvali njen oblik i izdržljivost.
4. **Osiguranje protiv vjetra:** Vetrovite uvjete mogu učiniti da pelestere odleti. Koristite kamenje ili posebne pelessterne kopče za njeno osiguranje.

Njega

1. **Pranje:** Perite pelestere u perilici na temperaturi do 40°C. Koristite nježne deterdžente bez izbjeljivača.
2. **Sušenje:** Sušite pelestere na zraku, izbjegavajući izravno sunce koje može uzrokovati izbljeđivanje boja.
3. **Peglanje:** Ako je potrebno, peglajte pelestere na niskoj temperaturi, izbjegavajući izravan kontakt pegle s tiskanim ili aplikacijama.
4. **Skladištenje:** Skladištite pelestere na suhom mjestu, složenu na način koji sprječava nabore i oštećenja materijala.
5. **Održavanje:** Izbjegavajte korištenje agresivnih sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti površinu pelesteri.

Eliminacija

Odbacite korištenu ili oštećenu pelesetero u skladu s lokalnim propisima o tekstilnim otpadima. Ako pelestera sadrži sintetičke elemente, koristite sakupljačke točke za tekstilne otpade.

SLOVENŠČINA

Navodila za Uporabo

Uporaba

- Razrazdelitev pelesteri:** Razrazdelite pelesetero na ravno in stabilno površino, se izogibajte ostrim predmetom, ki lahko poškodujejo material.
- Uporaba na plaži:** Položite pelesetero na suhi pesek, da preprečite vpijanje vlage. Izogibajte se neposrednemu stiku z vročim peskom, da preprečite opekline.
- Prenos:** Nežno zavijte pelesetero, se izogibajte vlečenju, da ohranite njeno obliko in trpežnost.
- Zavarovanje proti vetru:** Vetrovne razmere lahko povzročijo, da pelestera odleti. Uporabite kamne ali posebne peleseterne sponke za njeno pritrditev.

Nega

- Pranje:** Prite pelesetero v pralnem stroju pri temperaturi do 40°C. Uporabite nežne pralne sredstva brez belil.
- Sušenje:** Sušite pelesetero na zraku, se izogibajte neposredni sončni svetlobi, ki lahko povzroči bledenje barv.
- Vasanje:** Če je potrebno, vasajte pelesetero pri nizki temperaturi, se izogibajte neposrednemu stiku likalnika z natisi ali aplikacijami.
- Shranjevanje:** Shranjujte pelesetero v suhem prostoru, preloženo na način, ki preprečuje gubanje in poškodbe materiala.
- Opravljanje popravkov:** V primeru poškodb, kot so lüzumi ali obraba, takoj opravite popravke, da preprečite nadaljnjo degradacijo pelesteri.

Odstranjevanje

Odstranite uporabljeno ali poškodovano pelesetero v skladu z lokalnimi predpisi za tekstilne odpadke. Če pelestera vsebuje sintetične elemente, uporabite zbirne točke za tekstilne odpadke.

FRANÇAIS

Manuel d'Utilisation

Utilisation

- Déploiement de la pelesteri:** Étalez la pelesteri sur une surface plane et stable, en évitant les objets pointus qui pourraient endommager le matériau.
- Utilisation à la plage:** Placez la pelesteri sur du sable sec pour éviter l'absorption d'humidité. Évitez le contact direct avec du sable chaud pour prévenir les brûlures.
- Transport:** Roulez doucement la pelesteri, en évitant de tirer, afin de maintenir sa forme et sa durabilité.
- Fixation contre le vent:** Les conditions venteuses peuvent faire s'envoler la pelesteri. Utilisez des pierres ou des pinces spéciales pour pelesteri pour la fixer.

Entretien

- Lavage:** Lavez la pelesteri en machine à une température maximale de 40°C. Utilisez des détergents doux sans agents de blanchiment.

2. **Séchage:** Séchez la pelestéri à l'air libre, en évitant l'exposition directe au soleil qui peut provoquer la décoloration des couleurs.
3. **Repasseage:** Si nécessaire, repassez la pelestéri à basse température en utilisant un chiffon de protection pour éviter d'endommager les impressions ou les décorations.
4. **Stockage:** Rangez la pelestéri dans un endroit sec, pliée de manière à éviter les plis et les dommages au matériau.
5. **Entretien régulier:** Évitez l'utilisation de produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la surface de la pelestéri.

Élimination

Jetez la pelestéri usagée ou endommagée conformément aux réglementations locales sur les déchets textiles. Si la pelestéri contient des éléments synthétiques, utilisez les points de collecte des déchets textiles.

ESPAÑOL

Manual de Uso

Uso

1. **Despliegue de la pelestéri:** Extiende la pelestéri sobre una superficie plana y estable, evitando objetos puntiagudos que puedan dañar el material.
2. **Uso en la playa:** Coloca la pelestéri sobre arena seca para evitar la absorción de humedad. Evita el contacto directo con arena caliente para prevenir quemaduras.
3. **Transporte:** Enrolla la pelestéri suavemente, evitando tirar, para mantener su forma y durabilidad.
4. **Fijación contra el viento:** Las condiciones ventosas pueden hacer que la pelestéri vuele. Usa piedras o clips especiales para pelestéri para asegurarla.

Cuidado

1. **Lavado:** Lava la pelestéri en la lavadora a temperaturas de hasta 40°C. Usa detergentes suaves sin agentes blanqueadores.
2. **Secado:** Seca la pelestéri al aire libre, evitando la exposición directa al sol que puede causar decoloración de los colores.
3. **Plancha:** Si es necesario, plancha la pelestéri a baja temperatura, evitando el contacto directo de la plancha con impresiones o apliques.
4. **Almacenamiento:** Guarda la pelestéri en un lugar seco, doblada de manera que evites arrugas y daños en el material.
5. **Mantenimiento regular:** Evita el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie de la pelestéri.

Eliminación

Desecha la pelestéri usada o dañada de acuerdo con las normativas locales sobre residuos textiles. Si la pelestéri contiene elementos sintéticos, utiliza los puntos de recogida de residuos textiles.

SVEDESE

Bruksanvisning

Användning

1. **Utläggning av pelesleri:** Lägg ut pelesleri på en plan och stabil yta, undvik vassa föremål som kan skada materialet.
2. **Användning på stranden:** Lägg pelesleri på torr sand för att förhindra fuktupptagning. Undvik direktkontakt med varm sand för att förhindra brännskador.
3. **Transport:** Rulla pelesleri försiktigt, undvik att dra för att behålla dess form och hållbarhet.
4. **Säkring mot vind:** Vindrya förhållanden kan göra att pelesleri blåser iväg. Använd stenar eller speciella pelesleriklippor för att säkra den.

Vård

1. **Tvätt:** Tvätta pelesleri i maskin vid temperaturer upp till 40°C. Använd mjuka tvättmedel utan blekmedel.
2. **Torkning:** Torka pelesleri i luften, undvik direkt solljus som kan orsaka blekning av färgerna.
3. **Strykning:** Om det behövs, stryk pelesleri på låg temperatur med ett skyddande tyg för att undvika skada på tryck eller dekorationer.
4. **Förvaring:** Förvara pelesleri på en torr plats, vikt på ett sätt som förhindrar veck och skador på materialet.
5. **Regelbunden inspektion:** Kontrollera regelbundet pelesleriens skick för eventuella skador eller slitage.

Underhåll

Rengör pelesleri regelbundet med en mjuk, torr trasa. Undvik att använda aggressiva rengöringsmedel som kan skada ytan.

Eliminering

Kasta den använda eller skadade pelesleri i enlighet med lokala föreskrifter för textilavfall. Om pelesleri innehåller syntetiska element, använd insamlingsställen för textilavfall.

PORTUGUÊS

Manual de Utilização

Utilização

1. **Desdobramento da pelesleri:** Espalhe a pelesleri sobre uma superfície plana e estável, evitando objetos pontiagudos que possam danificar o material.
2. **Uso na praia:** Coloque a pelesleri sobre areia seca para evitar a absorção de umidade. Evite contato direto com areia quente para prevenir queimaduras.
3. **Transporte:** Enrole a pelesleri suavemente, evitando puxões para manter sua forma e durabilidade.
4. **Fixação contra o vento:** Condições de vento podem fazer com que a pelesleri voe. Use pedras ou cliques especiais para pelesleri para fixá-la.

Cuidados

1. **Lavagem:** Lave a pelesleri na máquina a temperaturas de até 40°C. Use detergentes suaves sem agentes branqueadores.
2. **Secagem:** Seque a pelesleri ao ar livre, evitando exposição direta ao sol que pode causar desbotamento das cores.
3. **Passagem:** Se necessário, passe a pelesleri em baixa temperatura, evitando o contato direto do ferro de passar com estampas ou apliques.
4. **Armazenamento:** Guarde a pelesleri em um local seco, dobrada de maneira que evite vincos e danos no material.

5. **Manutenção regular:** Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar a superfície da pelesteri.

Eliminação

Descarte a pelesteri usada ou danificada de acordo com as regulamentações locais sobre resíduos têxteis. Se a pelesteri contiver elementos sintéticos, utilize os pontos de coleta de resíduos têxteis.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

Gebruik

1. **Uitvouwen van de pelesteri:** Leg de pelesteri op een vlak en stabiel oppervlak, vermijd scherpe voorwerpen die het materiaal kunnen beschadigen.
2. **Gebruik op het strand:** Leg de pelesteri op droog zand om vochtabSORPTIE te voorkomen. Vermijd direct contact met heet zand om brandwonden te voorkomen.
3. **Transporteren:** Rol de pelesteri voorzichtig op, vermijd trekken om de vorm en duurzaamheid te behouden.
4. **Beveiligen tegen wind:** Winderige omstandigheden kunnen ervoor zorgen dat de pelesteri wegwaait. Gebruik stenen of speciale pelessteriklemmen om deze te beveiligen.

Onderhoud

1. **Wassen:** Was de pelesteri in de wasmachine op temperaturen tot 40°C. Gebruik zachte wasmiddelen zonder bleekmiddelen.
2. **Drogen:** Droog de pelesteri aan de lucht, vermijd directe zonlicht die verkleuring van kleuren kan veroorzaken.
3. **Strijken:** Indien nodig, strijk de pelesteri op een lage temperatuur, vermijd direct contact van het strijkijzer met prints of appliqués.
4. **Opslag:** Bewaar de pelesteri op een droge plaats, gevouwen op een manier die kreukels en beschadiging van het materiaal voorkomt.
5. **Regelmatige inspectie:** Controleer regelmatig de staat van de pelesteri op eventuele schade of slijtage.

Onderhoud

Reinig de pelesteri regelmatig met een zachte, droge doek. Vermijd het gebruik van agressieve reinigingsmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

Eliminatie

Gooi de gebruikte of beschadigde pelesteri weg in overeenstemming met de lokale regelgeving voor textielafval. Als de pelesteri synthetische elementen bevat, gebruik dan textielafvalinzamelpunten.

ITALIANO

Manuale d'Uso

Utilizzo

1. **Dispiegamento della pelesteri:** Stendi la pelesteri su una superficie piana e stabile, evitando oggetti appuntiti che potrebbero danneggiare il materiale.
2. **Uso in spiaggia:** Posiziona la pelesteri su sabbia asciutta per prevenire l'assorbimento di umidità. Evita il contatto diretto con sabbia calda per prevenire ustioni.

3. **Trasporto:** Arrotola delicatamente la peleseteri, evitando di tirarla, per mantenere la sua forma e durata.
4. **Fissazione contro il vento:** Le condizioni ventose possono far volare la peleseteri. Usa pietre o fermagli speciali per peleseteri per fissarla.

Cura

1. **Lavaggio:** Lava la peleseteri in lavatrice a temperature fino a 40°C. Usa detersivi delicati senza agenti sbiancanti.
2. **Asciugatura:** Asciuga la peleseteri all'aria, evitando l'esposizione diretta al sole che può causare lo sbiadimento dei colori.
3. **Stiratura:** Se necessario, stira la peleseteri a bassa temperatura, evitando il contatto diretto del ferro da stiro con stampe o applicazioni.
4. **Conservazione:** Conserva la peleseteri in un luogo asciutto, piegata in modo da evitare pieghe e danni al materiale.
5. **Manutenzione regolare:** Evita l'uso di prodotti chimici aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie della peleseteri.

Eliminazione

Smaltisci la peleseteri usata o danneggiata in conformità con le normative locali sui rifiuti tessili. Se la peleseteri contiene elementi sintetici, utilizza i punti di raccolta dei rifiuti tessili.